

(D)

Reinigung des Mobiliars M 40 Innenausstattung Unterschänke

Die Wellenplatte, die Zargen der Teilungssätze und die Holzbox bestehen aus Massivholz. Die Bodenplatten sind aus MDF gefertigt und beidseitig mit Dekor beschichtet. Zur Grundreinigung der Massivholz-Elemente empfehlen wir ein sauberes, trockenes Tuch, kein Microfasertuch. Verschüttete Substanzen sofort entfernen.

Farbveränderungen im Holz

Holz ist ein natürlicher Werkstoff. Jede Holzart hat ihren eigenen Charakter und ihre spezielle Farbgebung. Gebrauchsspuren, Alterung, Aufhellen bzw. Nachdunkeln des Holzes oder darauf aufgetragener Lackschichten durch das Sonnenlicht (UV-Strahlung) tragen zur natürlichen Farbveränderung im Laufe der Zeit bei.

Allgemeiner Reinigungshinweis/Verwendung von Reinigungsmitteln

Verwenden Sie für die Reinigung vom Mobiliar M 40 keinesfalls Mittel mit Scheuermittelzusatz, alkalische, säure- oder chlorhaltige Reinigungsmittel, lösungsmittelhaltige Reiniger oder sonstige Chemikalien. Scheuernde Instrumente, wie z.B. Bürsten, sind ebenfalls zu vermeiden. Voraussetzung für den Einsatz aller Reinigungsmittel ist die Anwendung gemäß Gebrauchsanweisung des Herstellers (Konzentration, Einwirkzeit).

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den HEWI Sanitär Support,
Tel. +49 5691 82-300 (D), Tel. 00800 4394 4394 (A, CH Freecall Festnetz)

(GB)

Cleaning the M 40 furnishings Interior fitout of base cabinets

The corrugated panel, the frames of the divider sets and the wooden box are made of solid wood. The bottom panels are made of MDF and are faced with decor on both sides. We recommend that you use a clean, dry cloth (no microfibre cloth). Remove spilt substances immediately.

Colour changes in the wood

Wood is a natural material. Each wood species has its own character and special colouring. Signs of wear, aging, lightening or darkening of the wood or varnish coats applied to it by sunlight (UV radiation) contribute to the natural change in colour over time.

General cleaning instruction/using cleaning products

Never use cleaning products containing scouring agents, alkaline, acid or chlorine, or other chemicals to clean the M 40 furnishings. Abrasive instruments, e.g. brushes, must also be avoided. The requirement for use of all cleaning product is that they be used in accordance with the manufacturer's instructions for use (concentration, time left to act).

For further information, please contact HEWI Technical Support,
tel. +44 1634 258200 (UK), tel. +49 5691 82-0 (International)

(F)

Nettoyage du meubles M 40 Équipement intérieur des armoires basses

La plaque ondulée, les dormants des sets de séparation et le coffre en bois sont composés de bois massif. Les tablettes sont en MDF et sont revêtues d'un décor des deux côtés. Nous recommandons d'utiliser un chiffon propre et sec (aucun chiffon en microfibrés). Nettoyer immédiatement les substances renversées.

Changements de couleur dans le bois

Le bois est un matériau naturel. Chaque essence a son propre caractère et une couleur spécifique. Les traces d'utilisation, le vieillissement, un bois ou des couches de vernis qui s'éclaircissent ou qui foncent en raison de l'exposition au soleil (rayons UV) peuvent faire changer la couleur au fil du temps.

Consignes générales de nettoyage/Utilisation de produits nettoyeurs

N'utilisez en aucun cas des produits à récurer, des détergents alcalins, acides ou chlorés, des nettoyeurs contenant des solvants ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le meubles M 40. Il faut également éviter les instruments à récurer, tels que les brosses. Il est impératif d'utiliser les produits nettoyeurs conformément aux instructions du fabricant (concentration, temps d'action).

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à l'assistance équipement sanitaire HEWI, tél. +33 472 83 09 09 (F),
tél. 00800 4394 4394 (BE, LU, CH appel gratuit, poste fixe)

(NL)

Reinigung van het meubels M 40 Binnenuitvoering onderkast

De golfplaat, het raamwerk van de verdelingssets en de houten box zijn van massief hout. De bodemplaten zijn van MDF gemaakt en aan twee zijden met decoratie afgewerkt. Voor de reiniging raden wij een schone, droge doek aan (geen microvezeldoek). Gemorste stoffen onmiddellijk verwijderen.

Kleurveranderingen in het hout.

Hout is een natuurlijk materiaal. Elke houtsoort heeft haar eigen karakter en een eigen speciale kleur. Gebruikssporen, veroudering, lichter resp. donker van kleur worden van het hout of hierop aangebrachte verflagen door zonlicht (UV-straling) zorgen in de loop van tijd voor een natuurlijke verkleuring.

Algemene reinigingsaanwijzing/Toepassing van reinigingsmiddelen

Gebruik voor de reiniging van meubels M 40 in géén geval middelen met toevoeging van schuurmiddelen, alkalische, zuur- of chloorhoudende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen houdende reiniger of andere chemicaliën. Schurende instrumenten, zoals bijv. borstels, moeten eveneens worden vermeden. Voorwaarde voor het inzetten van alle reinigingsmiddelen is het gebruik volgens de instructies van de fabrikant (concentratie, inwerktijd).

Bij vragen neemt u contact op met HEWI Sanitär Support,
tel. 00 800 4394 4394 (BE, LU, NL gratis, vaste lijn)

(I)

Pulizia dei mobili M 40 Dotazione interna delle basi

La piastra ondulata, l'intelaiatura dei divisori e la scatola di legno sono formati da legno massiccio. I pannelli del basamento sono realizzati in MDF con un rivestimento decorativo su entrambi i lati. Utilizzare un panno pulito e asciutto (nessuno panno in microfibra). Rimuovere subito eventuali sostanze versate accidentalmente.

Alterazione di colore del legno

Il legno è un materiale naturale. Ogni tipo di legno presenta un carattere e un colore distintivi. Col passare del tempo, l'odore, i segni di invecchiamento, la tendenza allo schiarire o allo scurire del legno o della vernice in seguito all'esposizione alla luce del sole (raggi UV), contribuiscono alla naturale alterazione di colore.

Istruzioni generali di pulizia/uso di detersivi

Per la pulizia dei mobili M 40 non utilizzare prodotti contenenti abrasivi, detersivi alcalini o acidi, detersivi contenenti cloro o solventi né altri prodotti chimici. Gli strumenti abrasivi, come le spazzole, sono da evitare. Condizione preliminare per l'impiego di tutti detersivi è il rispetto delle istruzioni per l'uso fornite dal produttore (concentrazione, tempo di azione).

Per informazioni rivolgersi al servizio assistenza sanitari HEWI,
tel. +49 5691 82-0.

E

Limpieza del mobiliario M 40

Accesorios interiores de los armarios de base

El panel ondulado, los marcos de los elementos divisores y la caja de madera están hechos de madera maciza. Los paneles de suelo están hechos de MDF y tienen un revestimiento decorativo por ambas caras. Recomendamos limpiar con un paño seco y limpio (ningún paño de microfibra). Eliminación inmediata de las sustancias derramadas.

Cambios de color en la madera

La madera es un material natural. Cada tipo de madera tiene su propio carácter y su coloración especial. Las huellas causadas por el uso, el envejecimiento y el aclaramiento o el oscurecimiento de la madera o de las capas de pintura por efecto de la luz solar (radiación UVA) contribuyen de forma natural al cambio de color con el paso del tiempo.

Instrucciones generales de limpieza / uso de detergentes

Para la limpieza de los muebles M 40, en ningún caso emplee aditivos abrasivos, detergentes alcalinos o con contenido de ácido o cloro, ni limpiadores con disolventes ni otros productos químicos. Se tendrán que evitar igualmente los instrumentos abrasivos como p. ej. cepillos. La condición previa para el uso de todos los detergentes es el empleo conforme a las instrucciones de uso del fabricante (concentración, tiempo de actuación).

Si necesita alguna aclaración, póngase por favor en contacto con HEWI Servicio Técnico, Tel. +49 5691 82-0.

PL

Pielęgnacja Mobiliars M 40

Szafki podumywalkowe wyposażenie

Szkielet konstrukcji zbudowany jest z litego drewna. Płyta podłogi szafki zbudowana jest z płyty MDF i obustronnie pokryta laminatem. Do pielęgnacji elementów z drewna litego zalecane jest użycie czystej, suchej ściereczki, nie z mikrofibry. Rozlane substancje należy natychmiast usunąć. Do pielęgnacji elementów z płyty MDF zalecane jest stosowanie się do wskazówek dot. czyszczenia elementów z MDF (patrz powyżej).

Odbarwienia drewna

Drewno jest materiałem naturalnym. Każdy rodzaj drewna ma swój indywidualny charakter i charakterystyczne ubarwienie. Z upływem czasu, do naturalnych przyczyn odbarwień drewna, czy też warstw lakieru, przyczyniają się jego naturalne zużycie czy też czynniki zewnętrzne, tj. ekspozycja na promienie słoneczne (promieniowanie UV).

Ogólne zalecenia dotyczące pielęgnacji/stosowania środków czyszczących

Proszę w żadnym przypadku, w celu pielęgnacji/czyszczenia, nie stosować preparatów szorujących powierzchnię, zawierających kwasy, chlor czy substancje alkaiczne, jak również preparaty zawierające rozpuszczalniki. Proszę nie czyścić szczotkami, gąbkami które szorują. W przypadku używania środków pielęgnacyjnych/czyszczących, proszę zwracać uwagę na zalecenia producenta dot. stężenia preparatu i jego ew. rozcieńczenia z wodą.

Na pytania odpowie Dział Serwisowy HEWI - produkty sanitarne, tel. 0048 022 330 0052